



# Últimas noticias de Alcaldes por la Paz

Febrero 2018 / No.98

**Ciudades miembro de Alcaldes  
por la Paz  
7 542 ciudades en  
163 países y regiones  
(al 1 de febrero de 2018)**

**Por favor, también revise nuestro sitio  
web y Facebook:**

Sitio:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook:

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Apreciaríamos si le diera 'like' a nuestra página de Facebook para difundir nuestra misión

## Índice

- Invitación para Candidatos al Intercambio de Jóvenes por la Paz 2018: Programa de Apoyo al Curso "HIROSHIMA y PAZ"
- Informes de los participantes del Programa de Apoyo a Alcaldes por la Paz para la "Conferencia Internacional de Jóvenes por la Paz en el Futuro, 2017 Hiroshima"
- Reciben un pasante de Teherán en la Secretaría de Alcaldes por la Paz
- Actividades regionales
- Actividades de las ciudades miembro
- "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima)
- Solicitud para promover diversas medidas basadas en el nuevo plan de acción (2017-2020)
- Sistema de Información de Alcaldes por la Paz
- Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz del mes pasado
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,542 ciudades en 163 países y regiones

### ■ Invitación para Candidatos al Intercambio de Jóvenes por la Paz 2018: Programa de Apoyo al Curso "HIROSHIMA y PAZ"

"HIROSHIMA y PAZ" es un curso intensivo de verano organizado por la Universidad de la Ciudad de Hiroshima, en el que estudiantes de todo el mundo estudian y discuten sobre Hiroshima y la paz en inglés. Este año nuevamente, Alcaldes por la Paz llevará a cabo un programa para brindar apoyo financiero a los jóvenes seleccionados de las ciudades miembro que participen en el curso y aceptará solicitudes de participación en este programa de las ciudades miembro.

Solicitamos a cada ciudad miembro que publicite ampliamente este programa en su ciudad, reúna a los solicitantes locales interesados y envíe por correo electrónico los documentos requeridos antes del viernes 13 de abril de 2018 a las 3 p.m. en hora estándar de Japón (UTC +9).

La Universidad de la Ciudad de Hiroshima y la Secretaría de Alcaldes por la Paz seleccionarán a los participantes y notificarán a las ciudades miembro los resultados a mediados de mayo de 2018.

▼ Detalles del programa en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2018\\_HAP.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2018_HAP.html)

▼ Envíe por correo electrónico los documentos de solicitud completados a:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Informe del programa del año pasado en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017\\_HAP\\_result.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017_HAP_result.html)

---

## ■ Informes de los participantes del Programa de Apoyo a Alcaldes por la Paz para la "Conferencia Internacional de Jóvenes por la Paz en el Futuro, 2017 Hiroshima"

---

La Conferencia Internacional de Jóvenes por la Paz en el Futuro es una conferencia anual de jóvenes establecida en 2005 cuyo objetivo es reunir a jóvenes (estudiantes de secundaria y estudiantes universitarios) de ciudades hermanas y de amistad de Hiroshima y hacer conciencia sobre la paz, profundizar la amistad y entendimiento mutuo entre nuestras ciudades y crear conciencia sobre la paz mundial para la próxima generación. Esta conferencia es organizada alternativamente por la ciudad de Hiroshima y sus ciudades hermanas y de amistad.

En 2017, Alcaldes por la Paz comenzó a brindar apoyo financiero y de otro tipo a participantes juveniles seleccionados de las ciudades miembro cuando la conferencia fue organizada por la Ciudad de Hiroshima. Como Hiroshima no será la sede de la conferencia de este año, Alcaldes por la Paz no ofrecerá el programa de apoyo este año.

Por favor, lea los informes de seis jóvenes representantes de todo el mundo que asistieron a la conferencia de Hiroshima en 2017 ahora publicados en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

▼ Los informes de cada participante se han publicado en el sitio web de Alcaldes por la Paz:  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017\\_IYCPF\\_result.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2017_IYCPF_result.html)

---

## ■ Reciben un pasante de Teherán en la Secretaría de Alcaldes por la Paz [9- 26 de enero de 2018]

---

Alcaldes por la Paz ha llevado a cabo un programa de pasantías desde 2014, invitando al personal de las ciudades miembro a la Secretaría de Alcaldes por la Paz en la ciudad de Hiroshima y haciendo que participen en el trabajo relacionado con la paz y la Secretaría. Este programa se estableció con el objetivo de mejorar las funciones internacionales de la Secretaría. Se espera que la experiencia de conocer las realidades del bombardeo atómico en Hiroshima y compartir el deseo de paz de la ciudad ayude a los pasantes a identificarse más personalmente con la organización, inspirándolos a contribuir a su desarrollo y a las actividades de paz en sus países de origen, y, en última instancia, fortalecer la red entre las ciudades miembro.

Fateme Babaha, de Teherán, Irán, ciudad líder de Alcaldes por la Paz, trabajó como pasante en la Secretaría de Alcaldes por la Paz del 9 al 26 de enero. La Secretaría recibirá a otros dos pasantes de Granollers (España) a fines de marzo de 2018.

▼ Publicaciones en la página de Facebook de Alcaldes por la Paz sobre la pasantía de Fateme Babaha en Hiroshima:

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1843936882533703>  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1848663532061038>  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1852369721690419>

---

## ■ Actividades regionales

---

### <Sección catalana>

#### \* El alcalde de Granollers se reúne con el presidente de CGLU, Parks Tau, en Barcelona

El 25 de enero, el alcalde Josep Mayoral de Granollers, ciudad líder y vicepresidenta de la región catalana, se reunió con el presidente de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) Parks Tau durante la cuarta edición del Retiro y Campus Anual celebrada en Barcelona del 22 al 26 de enero de 2018. El alcalde Josep Mayoral también es un miembro del Consejo Mundial de CGLU y expresó su intención de encontrar nuevas vías de cooperación y construir una alianza estratégica de trabajo entre CGLU y Alcaldes por la Paz.

CGLU es una organización coordinadora para las ciudades, gobiernos locales y regionales y asociaciones municipales de todo el mundo y se entiende a sí misma como una voz unida y defensora mundial del autogobierno local democrático.

Mayoral, que fue comisionado para crear un vínculo con CGLU durante la IX Conferencia General de Alcaldes por la Paz en Nagasaki el año pasado, compartió con el presidente Tau su voluntad de promover

programas de acción sobre una Cultura de Paz a nivel local y el compromiso de Alcaldes de Paz para trabajar estrechamente con CGLU en este campo.

▼ Informe completo y fotos en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

[http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180215\\_Annual\\_Retreat\\_&\\_Campus\\_in\\_Barcelona.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180215_Annual_Retreat_&_Campus_in_Barcelona.html)

### <Sección de Reino Unido e Irlanda>

#### \* Evento de celebración de Sheffield

El Alcalde de Sheffield organizó un evento para dar la bienvenida y apoyar a Alcaldes por la Paz. La reunión del 31 de enero en el Ayuntamiento de Sheffield incluyó discursos del secretario regional, Sean Morris, la miembro del Comité Directivo del ICAN, Rebecca Johnson y el vicepresidente del CND, Bruce Kent. La reunión también incluyó una presentación de niños aprendiendo habilidades de resolución de conflictos, líderes hablando de paz y tolerancia y canciones de paz de un coro local. Las fotos del evento se pueden encontrar en la última sesión informativa de la region.

La próxima reunión de la sección de Reino Unido e Irlanda es el 23 de marzo en el Civic Hall en Leeds.

▼ Folleto de la próxima reunión de la sección de Reino Unido e Irlanda (sitio web de Nuclear Free Local Authorities):

[http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/02/NFLA\\_M4P\\_joint\\_seminar\\_Leeds\\_flyer.pdf](http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/02/NFLA_M4P_joint_seminar_Leeds_flyer.pdf)

---

## ■ Actividades de las ciudades miembro

---

### <Hannover, Alemania>

#### \* Donación de una plántula de un árbol de Ginkgo bombardeado

La Ciudad de Hannover, vicepresidenta y ciudad líder de la región alemana, ha cultivado plántulas de segunda generación de un árbol de Ginkgo bombardeado desde que Hannover recibió semillas de su ciudad hermana Hiroshima en 2014.

Con motivo del trigésimo aniversario del programa de intercambio de jóvenes entre Hiroshima YMCA y Hannover YMCA, la ciudad de Hannover donó una de las plantas a Hannover YMCA. El 22 de enero, la ceremonia de donación tuvo lugar en el Ayuntamiento de Hannover con la presencia del alcalde Schostok de Hannover, la delegación de Hiroshima YMCA y representantes de Hannover YMCA. El semillero donado se plantará en primavera en Camp Abbensen, que se encuentra en un suburbio de Hannover. Se espera que el árbol de Ginkgo bombardeado transmita el mensaje de Hiroshima a los muchos jóvenes que visitan el campamento.

▼ Informe y fotografía en el sitio web de la Ciudad de Hannover (en alemán):

<https://www.hannover.de/Service/Presse-Medien/Landeshauptstadt-Hannover/Aktuelle-Meldungen-und-Veranstaltungen/Hiroshima-Delegation-besucht-Hannover>

<< ENVÍENOS INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD >>

¡Por favor, ayúdenos a informarle a los demás lo que está haciendo! Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o al sitio web de su evento de paz para anunciarlo. Por favor envíenos información incluyendo la fecha, lugar, organizadores y una descripción del evento. Esperamos recibir información de su ciudad.

▼ Por favor envíe un informe sobre su evento a la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

▼ Lista de eventos de paz basados en los del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (al 13 de Febrero):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2017\\_List\\_of\\_Activities\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2017_List_of_Activities_en.pdf)

---

## ■ "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima)

---

Estados Unidos ha publicado su última Revisión de la Postura Nuclear (Nuclear Posture Review), las directrices para la política nuclear de esa nación. A pesar de que se esperaba que la política nuclear de Estados Unidos se sometiera a una gran revisión bajo la administración del presidente Donald Trump, la NPR ha sido un shock significativo.

Hay dos preocupaciones críticas.

Una es la declaración de que Estados Unidos tendría la opción de responder con armas nucleares a un ataque no nuclear, incluido un ataque con armas convencionales.

El otro es el objetivo de desarrollar e introducir armas nucleares "utilizables" de menor tamaño.

Estas ideas van más allá del límite de la "disuasión" nuclear y suenan como si se asumiera que las armas nucleares se usarán en una guerra real. Es inconcebible que el gobierno japonés haya dado la bienvenida al NPR de esta forma.

Al escuchar esta noticia, no podemos evitar pensar en el Reloj del Juicio Final. En enero, el Boletín de los Científicos Atómicos, una revista científica estadounidense, adelantó el reloj a "dos minutos para la medianoche". Es aterrador pensar que el Reloj del Juicio Final está ahora en la misma posición que en 1953, cuando Estados Unidos y la Unión Soviética estaban realizando pruebas de bombas de hidrógeno durante la Guerra Fría. El reloj seguramente refleja no solo las crecientes tensiones que afectan a Corea del Norte, sino también la aprehensión con respecto a la política nuclear del presidente Trump.

Con el establecimiento del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares, vimos un signo de esperanza para la eliminación de las armas nucleares. La gente de Hiroshima y Nagasaki, así como aquellos que tienen un fuerte deseo de paz, deben actuar con mayor sentido de urgencia y hablar con más fuerza. Independientemente de la escala de su explosión, el uso de armas nucleares solo puede causar consecuencias devastadoras. Y confiar en las armas nucleares para la seguridad nacional es extremadamente peligroso. Estas son verdades que deben transmitirse a personas de todo el mundo. Además, debemos presionar al gobierno japonés para que ponga fin a su apoyo reflexivo a la política nuclear de Estados Unidos. Y debemos instar a Trump a visitar Hiroshima y Nagasaki y comprender la realidad de los bombardeos atómicos de estas ciudades.

Visite los siguientes enlaces para artículos del Centro de Medios de Paz de Hiroshima.

- Hibakusha Appeal cuenta con el respaldo de más del 50 por ciento de los municipios japoneses <http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80467>
- La líder de ICAN visita Japón, alienta al público a cuestionar la necesidad de disuasión nuclear <http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80551>
- El líder de ICAN visita Japón, pide esfuerzos más fuertes para la abolición nuclear <http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80619>
- Beatrice Fihn, directora ejecutiva de ICAN, visita Hiroshima <http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80549>
- Entrevista con Beatrice Fihn <http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=80780>

---

### ■ Solicitud para promover diversas medidas basadas en el nuevo plan de acción (2017-2020)

---

En la IX Conferencia General de Alcaldes por el Paz celebrada en Nagasaki en agosto de 2017, decidimos nuestro Plan de Acción para el 2020, con el objetivo de lograr una paz mundial duradera. Juntos, esperamos dar pasos significativos hacia la realización de este objetivo. Promueva todas las medidas apropiadas basadas en el Plan de Acción dentro de su propio municipio o grupo regional.

▼ Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020):

[http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th\\_meeting/Action\\_Plan\\_2017-2020\\_S.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_S.pdf)

Por ejemplo, puede promocionar las siguientes medidas:



Si su municipalidad también planea realizar un evento, por favor comparta la información con la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Sistema de Información de Alcaldes por la Paz

---

Un sistema de información en línea para Alcaldes por la Paz se ha puesto en marcha con el fin de facilitar el intercambio de información entre las ciudades miembro. Este sistema permite búsquedas de información ciudades miembros, la renovación de los registros por cada miembro, así como el pago de las cuotas con tarjeta de crédito sin gastos de transferencia. Esperamos que cada ciudad miembro mantenga su propia información puesta al día y utilice este sistema para sus actividades relacionadas con Alcaldes por la Paz.

Por favor, compruebe la información de su ciudad en el sistema, como el nombre e información de contacto del alcalde, persona de contacto, etc. Si se necesita una revisión, le pedimos que inicie sesión en el sistema y haga las correcciones. Mucho agradeceríamos a cada ciudad mantener su propia información actualizada.

Si ha perdido u olvidado la información de inicio de sesión, póngase en contacto con el administrador en la siguiente dirección de correo electrónico.

▼ Alcaldes por la Paz: Sistema de Información

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Manual de instrucciones:

[https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu\\_pdf\\_en.pdf](https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf)

▼ Por favor envíenos un email a la siguiente dirección si usted tiene alguna pregunta acerca del Sistema de Información de Alcaldes por la Paz:

[mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz del mes pasado

---

El presidente Kazumi Matsui dio la bienvenida al visitante del mes pasado y le pidió que apoye las actividades de Alcaldes por la Paz y coopere para la expansión de la membresía.

\*12 de enero - KIM Sun-pyo, cónsul general de la República de Corea en Hiroshima

---

## ■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,542 ciudades en 163 países y regiones

---

Gracias a su invaluable apoyo, el 1 de febrero, agregamos 7 nuevas ciudades miembro, con lo que la membresía total fue de 7,542.

Desde Laos, la ciudad de Pakse se unió como el primer miembro del país de Alcaldes por la Paz, lo que hizo que nuestra red de membresía se expandiera a 163 países y regiones. El año pasado, Aloun Phengmany, un funcionario de la provincia de Champasack en Laos, estuvo en Hiroshima como aprendiz del Proyecto de Cooperación Internacional de Hiroshima. Gracias al esfuerzo de reclutamiento de Phengmany después de regresar a su país de origen, Pakse, la capital de la provincia de Champasak, se unió a Alcaldes por la Paz.

También recibimos a un total de 5 ciudades de Francia, Alemania, Japón y el Reino Unido este mes.

Animamos las iniciativas para promover la membresía y proporcionar apoyo desde Hiroshima como sea necesario. Por favor, invite a sus compañeros alcaldes que aún no son miembros de Alcaldes por la Paz a unirse.

▼ Lista de nuevos miembros (PDF):

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03\\_newmembers/2018/newmembers1802\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018/newmembers1802_en.pdf)

▼ Mapa de ciudades miembro:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

\*\*\*\*\*

Si tiene cualquier comentario, pregunta o desea darse de baja  
o cambiar su información de contacto, por favor contáctenos en:

Secretaria de Alcaldes por la Paz  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japón  
TEL: 082-242-7821 / FAX: 082-242-7452  
E-mail: [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

\*\*\*\*\*